

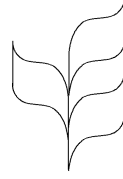


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/10/1/Add.1
15 November 2004

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية
والتكنولوجية
الاجتماع العاشر
بنكوك ٧-١١ شباط/فبراير ٢٠٠٥
البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت*

شؤون تنظيمية

شروح على جدول الأعمال المؤقت

مقدمة

- ١- ان المادة ٢٥ من اتفاقية التنوع البيولوجي، قد أنشأت هيئة فرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (وسيشار إليها في هذه الوثيقة بعبارة "الهيئة الفرعية")، لتزويد مؤتمر الأطراف وكذلك حسب مقتضى الحال الهيئات الفرعية الأخرى وفي الألوان اللازم بالمشورة المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية.
- ٢- حتى اليوم عقدت الهيئة الفرعية تسعة اجتماعات . انعقد الاجتماع الأول بمقر اليونسكو بباريس من ٤ الى ٨ سبتمبر ١٩٩٥ . وانهقدت الاجتماعات الثمانية الأخرى في مونتريال من ٢ الى ٦ سبتمبر ١٩٩٦، و١ الى ٥ سبتمبر ١٩٩٧، و٢١ الى ٢٥ يونيه ١٩٩٩، و٣١ يناير الى ٤ فبراير ٢٠٠٠، و١٢ الى ١٦ مارس و١٢ الى ١٦ نوفمبر ٢٠٠١، و١٠ الى ١٤ مارس و١٠ الى ١٤ نوفمبر ٢٠٠٣ . وتم توزيع التقارير الخاصة بتلك الاجتماعات بوصفها الوثائق UNEP/CBD/COP/2/5، UNEP/CBD/COP/3/3، UNEP/CBD/COP/4/2، UNEP/CBD/COP/5/2، UNEP/CBD/COP/5/3، UNEP/CBD/COP/6/3، UNEP/CBD/COP/6/4، UNEP/CBD/COP/7/3، UNEP/CBD/COP/7/4 على التوالي.
- ٣- وسوف ينعقد الاجتماع العاشر للهيئة الفرعية في بانكوك من ٧ الى ١١ فبراير ٢٠٠٥ . وسوف يبدأ تسجيل المشاركين في الساعة العاشرة من صباح يوم الأحد ٦ فبراير ٢٠٠٥.
- البند ١ - افتتاح الاجتماع
- ٤- سوف يفتتح الاجتماع في الساعة العاشرة يوم ٧ فبراير ٢٠٠٥.

البند ٢ - شؤون تنظيمية

١-٢ انتخاب أعضاء المكتب

٥- عمالا للقاعدة ٢٦ فقرة ٣ من قواعد الاجراءات (اللائحة الداخلية) التي ينتخب بموجبها مؤتمر الأطراف رئيس ك ل هيئة فرعية رئيسا للهيئة الفرعية، فان مؤتمر الأطراف، في اجتماعه السادس المعقود في هولندا في أبري ٢٠٠٤، قد انتخب السيد Alfred A. Oteng-Yeboah (غانا)، لمدة خدمة تبدأ من نهاية الاجتماع الثامن للهيئة الفرعية وتنتهي في نهاية الاجتماع العاشر (UNEP/CBD/COP/6/20، الفقرة ١٨).

٦- وفقا للفقرة ٥ من طريقة تشغيل الهيئة الفرعية، كما هي واردة في المرفق الأول بالمقرر ١٦/٤ الصادر عن مؤتمر الأطراف، وفي سبيل تحقيق مدة خدمة متدرجة داخل هيئة المكتب، تقوم الهيئة الفرعية في المعتاد في كل اجتماع لها، بانتخاب خمسة أعضاء مكتب جدد لمدة خدمة قدرها اجتماعان، يحلون محل الأعضاء الذين تنتهي مدتهم. ووفقا للمقررات التي صدرت عن مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس، وعن الهيئة الفرعية في اجتماعها الثامن والتاسع، فان مكتب الاجتماع العاشر للهيئة الفرعية سوف يضم الأعضاء الآتين بالإضافة الى رئيس الهيئة: السيد بومدين ماحي (الجزائر) السيد أصغر محمد فاضل (جمهورية إيران الإسلامية) السيدة تريزا مونديتا ليم (الفلبين)، السيد بوزينا حاكزيك (بولندا)، السيد ياروسلاف مافشان (أوكرانيا)، السيد هاديل فونتيس دا روشا فيينا (البرازيل)، السيد براين جيمس (سانت لوسيا)، السيد كريستيان بريب (الدنمارك)، السيد روبرت لامب (سويسرا).

٧- إن مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع المعقود في كوالالمبور في فبراير ٢٠٠٤ قد انتخب السيد كريستيان بريب رئيسا للهيئة الفرعية للاجتماعين الحادي عشر والثاني عشر (UNEP/CBD/COP/7/21 الفقرة ٣١). وبالإضافة الى ذلك سيقوم الاجتماع الحالي للهيئة الفرعية بانتخاب أعضاء جدد يخدمون في المكتب لفترة اجتماعين، تبدأ بنهاية الاجتماع العاشر، كي يحلوا محل الأعضاء من غانا أو الجزائر، والفلبين وأوكرانيا والبرازيل وسويسرا.

٢-٢ اقرار جدول الأعمال

٨- إن جدولي الأعمال المؤقتين للاجتماعين العاشر والحادي عشر للجنة الفرعية قد تمت الموافقة عليهما في اجتماعها التاسع (UNEP/CBD/COP/7/4، الفقرة ١٦٢، والمرفق الثاني). وفي سبيل ادراج طلبات اضافية مقدمة من مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع في فبراير ٢٠٠٤، تتعلق بأنشطة مطلوب تنفيذها وبمشورة مطلوب تقديمها قبل الاجتماع الثامن، فان الأمين التنفيذي، في تشاور مع مكتب الهيئة الفرعية، قام بتقريب جدولي العمل المتعلقين بالاجتماعين المذكورين تبعا لذلك.

٩- سوف تدعى الهيئة الفرعية الى أن تنتظر في جدول الأعمال المؤقت (UNEP/CBD/SBSTTA/10/1) لاعتماده. و جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الحادي عشر (UNEP/CBD/SBSTTA/10/19) سوف ينظر فيه تحت البند ٧ من جدول أعمال الاجتماع الحالي.

٣-٢ تنظيم العمل

١٠- وفقا لطريق تشغيل الهيئة الفرعية، قد ترغب الهيئة في انشاء فريقين عم أثلاء دورة الانعقاد. وعلى اثر مشاورات مع المكتب تم توزيع الأعمال على النحو المقترح فيما يلي بين الجلسة العامة والفريقين العاملين:

(أ) سوف تنتظر الجلسة العامة في البنود الآتية في بداية الاجتماع:

١- افتتاح الاجتماع

٢- شؤون تنظيمية:

- ١-٢ انتخاب أعضاء المكتب
- ٢-٢ اقرار جدول الأعمال
- ٣-٢ تنظيم العمل
- ٣- تقرير مرحلي عن تنفيذ برامج عمل الاتفاقية
- ١-٥ استعراض الخطة التشغيلية لهيئة الفرعية، شاملا استعراض الأساليب والمنهجيات للتقييمات الرائدة التي شرع فيها في الفقرة ٦ من التوصية ٥/٦ الصادرة عن الهيئة الفرعية.
- ٢-٥ تقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية: استعراض مشروع التقارير، ولا سيما مشروع التقرير التجميعي المعد لاتفاقية التنوع البيولوجي؛
- (ب) سوف ينظر الفريق العامل الأول في البنود الموضوعية الآتية:
- ٤- التنوع البيولوجي الجزري، المجال المواضيعي الجديد لمناقشة متعمقة أثناء الاجتماع؛
- ٢-٦ التنوع البيولوجي الزراعي: (أ) خيارات تتعلق بمبادرة شاملة لعدة قطاعات بشأن التنوع البيولوجي للأغذية والتغذية؛ (ب) مزيد من وضع وتطوير المبادرة الدولية الخاصة بالحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي للتربة (ج) مشورة عن تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتكنولوجيات تقييد الاستعمال الجيني؛
- ٣-٦ المبادرة العالمية للتصنيف
- ٤-٦ تغير المناخ: شروط التكليف الذي يصدر لفريق مخصص من الخبراء التقنيين لاصدار مشورة أو ارشاد لايجاد وتعزيز التضافر بين الأنشطة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستعماله المستدام، وبالتصحر، وبتهور الأراضي، وبتغير المناخ على المستويات الوطني والاقليمي والدولي.
- (ج) أما الفريق العامل الثاني فسوف ينظر في البنود الموضوعية الآتية:
- ٣-٥ مزيد من وضع وتطوير الغايات والأهداف الفرعية لتسهيل التماسك بين برامج العمل ولتوفير اطار مرن للأهداف الوطنية؛
- ٤-٥ مؤشرات لتقييم التقدم المحرز نحو ادراك هدف ٢٠١٠، بما في ذلك استعراض الخطوط العريضة لمشروع النظرة العامة العالمية الثانية الى التنوع البيولوجي؛
- ٥-٥ دور آلية تبادل المعلومات في تعزيز التعاون التقني لتحقيق أهداف ٢٠١٠ وتسهيل تبادل المعلومات عن التقدم الذي يحرز؛
- ١-٦ التدابير الحافزة: مزيد من تنقيح المقترحات والنظر فيها - وهي المقترحات الخاصة بتطبيق الوسائل والطرائق الكفيلة بازالة أو تخفيف الحوافز الضارة؛
- (د) سوف تنتظر الجلسة العامة في البنود الآتية، في أواخر الاجتماع:
- ٧- التحضير للاجتماع الحادي عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية:

- ٧-١ مشروع جدول الأعمال المؤقت.
- ٧-٢ زمان ومكان الاجتماع.
- ٨- شؤون أخرى.
- ٩- اعتماد التقرير.
- ١٠- اختتام الاجتماع.
- ١١- لن يتم عقد أكثر من اجتماعين في آن معا، وسيزود كلاهما بترجمة فورية . ويوجد تنظيم مؤقت للعمل وارد في المرفق الأول أدناه.
- ١٢- من المنظور أيضا أن تقوم الأمانة، في مشاور مع المكتب، بما يلي:
- (أ) دعوة متحدث بارز ليقدم الى الجلسة العامة خلفية علمية بشأن المجال المواضيعي الجديد (التنوع البيولوجي الجزري)؛
- (ب) تنظيم دورة للمصقات، خلال فترة الاجتماع، بشأن الموضوع الآتي: "العمل معا في سبيل التنوع البيولوجي: المبادرات الاقليمية والدولية التي تسهم في تحقيق وقياس ما يحرز من تقدم نحو ادراك هدف ٢٠١٠".
- ١٣- توجد في المرفق الثاني أدناه قائمة بالوثائق التي أعدت قبل انعقاد الدورة، كي تطرح على الاجتماع.

البند ٣ - تقرير مرحلي عن تنفيذ برامج عمل الاتفاقية

- ١٤- إن تقارير موجزة تغطي الفترة من مارس الى سبتمبر ٢٠٠٤ سوف تقدم بشأن جميع برامج العمل المواضيعية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/2)، وبشأن العمل في القضايا الشاملة (UNEP/CBD/SBSTTA/10/3) المتعلقة بالشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية للاتفاقية. وقد ترغب الهيئة الفرعية في أن تحيط علما بهذه التقارير.

البند ٤: مجال مواضيعي جديد: التنوع البيولوجي الجزري

- ١٥- إن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، في اجتماعه السابع قد أقر برنامج العمل المتعدد السنوات حتى عام ٢٠١٠، بموجب مقرره ٣١/٧. وتم تبين التنوع البيولوجي الجزري بصفته المجال المواضيعي الجديد المطلوب ايجاده في ظل الاتفاقية، بوصفه البند الذي سينظر فيه بتعمق في الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف الذي سيعقد في البرازيل خلال النصف الأول من ٢٠٠٦. وسعيا الى هذا الهدف، فإن مؤتمر الأطراف، في الفقرة ٨ من مقرره ٣١/٧، قد طلب من الأمين التنفيذي أن يقوم بعملية تحضير لعم للهيئة الفرعية بشأن التنوع البيولوجي الجزري، على أن يشمل هذا العمل التحضيرى أمورا منها عقد منتديات الكترونية واجتماع لفريق الخبراء التقنيين المخصص في منتصف عام ٢٠٠٤، وفريق اتصال يجتمع فورا بعد الاجتماع الدولي لاستعراض برنامج عمل بربادوس، الذي سوف ينعقد في يناير ٢٠٠٥.
- ١٦- استجابة لهذا الطلب، قام الأمين التنفيذي بما يلي:

- (أ) طرح في بداية مارس ٢٠٠٤ المنتدى الالكتروني للتنوع البيولوجي الجزري، ثم أنهى نشاط ذلك المنتدى في نهاية أبريل ٢٠٠٤. ومن خلال المنتدى الالكتروني، قامت الأمانة بجمع المعلومات عن الوضع القائم والاتجاهات وعن التهديدات الواقعة على التنوع البيولوجي الجزري وعن القضايا الرئيسية المطلوب أن يتصدى لها برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي الجزري. وضمت المعلومات التي وردت في الوثائق المتعلقة

بالموضوع التي أعدتها الأمانة بشأن القضايا الآتية الذكر، وقدمت تلك الوثائق الى اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي الجزري، للنظر فيها.

(ب) بمساعدة من حكومة اسبانيا، قام الأمين التنفيذي بالدعوة الى عقد اجتماع لفريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي الجزري الى الاجتماع في جزر كناري في ديسمبر ٢٠٠٤ . وتكلف فريق الخبراء واردة في المرفق بالمقرر ٣١/٧؛

(ج) سيقوم الأمين التنفيذي بالدعوة الى عقد اجتماع لفريق اتصا يعقد خلال الاجتماع الدولي لاستعراض برنامج عمل بربادوس، في يناير ٢٠٠٥ في موريشيوس، في سبيل جمع مزيد من التعليقات والمقترحات بشأن برنامج العمل المقترح.

١٧- تحت هذا البند من جدول الأعمال سيكون أمام الهيئة الفرعية الوثائق الآتية:

(أ) مذكرة من الأمين التنفيذي تتضمن عناصر برنامج عمل بشأن التنوع البيولوجي الجزري، مستمدة من تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص (UNEP/CBD/SBSTTA/10/4).

(ب) تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي الجزري، متضمنا برنامج عمل مقترحا بشأن التنوع البيولوجي الجزري (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/1).

(ج) مذكرة من الأمين التنفيذي عن نتيجة اجتماع فريق الاتصال الذي سوف يعقد خلال الاجتماع الدولي لاستعراض برنامج عمل بربادوس في يناير ٢٠٠٥ في موريشيوس (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/2).

١٨- قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تحيط علما بالوضع القائم والاتجاهات والتهديدات الرئيسية للتنوع البيولوجي الجزري، وبرنامج عمل مقترح ومعتمد بشأن التنوع البيولوجي الجزري، كي ينظر فيه الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف.

البند ٥ - قضايا استراتيجية لتقييم ما يحرز من تقدم في تنفيذ الخطة الاستراتيجية شاملة هدف التنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠، واسهامات في تحقيق الغايات الانمائية للألفية

البند ٥-١ استعراض الخطة التشغيلية للهيئة الفرعية شاملة استعراض طرائق ومنهجيات التقييمات الرائدة التي شرع فيها بموجب الفقرة ٦ من التوصية ٥/٦ الصادرة عن الهيئة الفرعية

استعراض الخطة التشغيلية للهيئة الفرعية

١٩- بموجب الفقرة ١ من التوصية ٦/٨ طلبت الهيئة الفرعية من مكتبها أن يستعرض الخطة الاستراتيجية للهيئة الفرعية (UNEP/CBD/SBSTTA/8/12) والتي سيشار اليها بعبار "الخطة التشغيلية للهيئة الفرعية" كي تنظر فيها الهيئة في اجتماعها العاشر . وينبغي أن يأخذ الاستعراض في الحسبان أمورا منها توصيات الاجتماع المفتوح العضوية المعقود بين دورات الانعقاد بشأن برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف حتى عام ٢٠١٠؛ ومقررات مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع بشأن الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية؛ وتعليقات الأطراف في ذلك الاجتماع، خصوصا عن أهمية استعمال نهج شامل في الشؤون التي تعالجها الهيئة الفرعية، والحاجة الى تعزيز التضامن بين الاتفاقية والاتفاقيات والاتفاقات الأخرى ذات الصلة بالموضوع، والحاجة الى تحسين كفاءة نقاط الاتصال للهيئة الفرعية في بيئتها الوطنية ومشاركة المجتمع العلمي في تنفيذ الاتفاقية والحاجة الى توفير موارد مالية وافية وفي الأوان اللازم لتنفيذ الخطة.

٢٠- إن مكتب الهيئة الفرعية قد أعد مشروعا منقحا للخطة التشغيلية للهيئة الفرعية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/5) . وقد ترغب الهيئة الفرعية في أن تنظر في الخطة التشغيلية المنقحة كي تقرها وتوصي بها مؤتمر الأطراف.

استعراض الطرائق والمنهجيات للتقييمات الرائدة التي شرعت فيها الهيئة الفرعية بموجب الفقرة ٦ من توصيتها ٥/٦

٢١- في الفقرة ٦ من توصيتها ٥/٦ قررت الهيئة الفرعية أن تختبر طائفة من الطرائق والمنهجيات للقيام بتقييمات وشرعت في تقييمات رائدة حول عدد من القضايا . وفي التوصية نفسها ، حددت الهيئة الفرعية الطرائق الكفيلة بتحسين عمليات التقييم العلمي بموجب الاتفاقية (الفقرة ٩) وطلبت من الأمين التنفيذي أن يتبين الطرائق والوسائل لتعزيز قدرات البلدان النامية على التقييم للبلدان النامية (الفقرة ١٠) ووضع واستبقاء قائمة من التقييمات الجارية والمقترحة داخل مختلف البرامج المواضيعية والمجالات الشاملة عدة قطاعات من الاتفاقية (الفقرة ١١) وفي الفقرة ١٣ من تلك التوصية وافقت الهيئة الفرعية على استعراض منهجيات التقييم في ضوء الخبرة المكتسبة.

٢٢- في برنامج العمل المنقح بشأن التنوع البيولوجي للمياه الداخلية (المقرر ٤/٧ ، المرفق) طلب مؤتمر الأطراف من الأمين التنفيذي أن يقوم ، في تعاون مع البرنامج العالمي للأنواع الغازية (GISP) بتنفيذ المشروع المتعلق بتقييم وقع الأنواع الغريبة الغازية على المياه الداخلية وتقديم مقترحات بشأن ما سيجري في المستقبل من تقييمات كي تنظر فيها الهيئة الفرعية.

٢٣- استجابة للتوصية ٥/٦ الصادرة عن الهيئة الفرعية وللمقرر ٤/٧ الصادر عن مؤتمر الأطراف ، أعد الأمين التنفيذي الوثائق الآتية:

(أ) تقييمات علمية : استعراض طرائق ومنهجيات اجراء تقييمات رائدة، شرعت فيها الهيئة الفرعية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/7). وهذه الوثيقة تتضمن اقتراحا بشأن ما سيجري في المستقبل من تقييمات كي تنظر فيها الهيئة الفرعية.

(ب) تحديث قائمة بالتقييمات الجارية والمقترحة داخل مختلف البرامج المواضيعية والمجالات الشاملة عدة قطاعات من الاتفاقية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/3).

(ج) الوقع الايكولوجي الاجتماعي/الاقتصادي للأنواع الغريبة الغازية على الأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/4)، وثيقة أعدت في تعاون مع البرنامج العالمي للأنواع الغازية ومع هيئة Nature Conservancy.

٢٤- قد ترغب الهيئة الفرعية أيضا أن ترجع الى الوثائق الآتية:

(أ) تقرير اجتماع الخبراء عن طرائق وخطوط ارشادية للتقييم السريع للتنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية (UNEP/CBD/SBSTTA/8/INF/5).

(ب) تقييم سريع للتنوع البيولوجي البحري والساحلي : تقرير مرحلي عن تطوير طرائق التقييم مع اعطاء ارشادات بشأنه (UNEP/CBD/SBSTTA/8/INF/13).

(ج) طرائق للتقييم السريع للتنوع البيولوجي البحري والساحلي (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/25).

(د) تقييمات رائدة: الوقع الايكولوجي والاجتماعي/الاقتصادي للأنواع الغريبة الغازية على الأنظمة الايكولوجية الجزرية (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/33).

(هـ) سلسلة النشرات التقنية لاتفاقية التنوع البيولوجي ، النشرة رقم ٧ (استعراض الوضع القائم والاتجاهات والتهديدات الرئيسية للتنوع البيولوجي للغابات) والنشرة رقم ١٠ (الترابطات بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ).

٢٥- قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تنظر في استعراض الطرائق والمنهجيات للتقييمات الرائدة وتبث بشأن احتياجات وطرائق المستقبل في سبيل تعزيز الفعالية لتلك التقييمات ، وذلك بقصد الادراج المحتمل للتقييمات في خططها التشغيلية .

وقد ترغب الهيئة الفرعية بصفة خاصة أن تقرر ما هي الكيفية التي ستنتظر بها في نتائج تقييماتها الرائدة، سواء كي تحيط علما بها فقط أو لتأييدها و/أو تقديم توصية بها الى مؤتمر الأطراف.

البند ٥-٢ تقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية : استعراض مشاريع التقارير ، وبصفة خاصة مشروع التقرير التجميعي المعد لاتفاقية التنوع البيولوجي

٢٦- في الفقرة ٤ من المقرر ٦/٦ طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية أن تستعرض نتائج تقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية شاملا التقرير التجميعي عن التنوع البيولوجي، لوضع مشورة تؤخذ في الحسبان من تقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية في وضع اللمسات النهائية على تقريره، واعداد توصيات تقدم الى الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف.

٢٧- سيكون أمام الهيئة الفرعية مذكرة تقدم تقارير تقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/6) ومشروع التقرير التجميعي للتنوع البيولوجي، لتقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية، وهو المشروع الذي أعد للاتفاقية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/5) ومشروعات تقارير أخرى، سيتم توزيعها ليحيط المشاركون علما بها.

٢٨- قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تستعرض مشروع التقرير التجميعي للتنوع البيولوجي وفي أن ترسل تعليقاتها الى تقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية . والتقارير النهائية لتقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية، بما في ذلك التقرير التجميعي النهائي للتنوع البيولوجي، ستكون متاحة كي ينظر فيها الاجتماع الحادي عشر للهيئة الفرعية، وعندئذ سوف تدعى الهيئة الفرعية الى أن تستخلص نتائجها من نتائج تقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية.

البند ٥-٣ مزيد من وضع وتطوير الغايات والأهداف الفرعية لتسهيل التماسك بين برامج العمل ولايجاد اطار مرن للأهداف الوطنية.

٢٩- في الفقرة ١٢(ج) من المقرر ٣٠/٧ قرر مؤتمر الأطراف بأن الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية انما هي أولوية رئيسية للهيئة الفرعية . وفي الفقرة ١٢(د) من المقرر نفسه، طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية، عند استعراض برامج عمل الاتفاقية وفقا لبرنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف، وضع توصيات لادماج الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية في كل من البرامج المواضيعية للعمل وفقا للاطار الوارد في المرفق الثاني بالمقرر المذكور، وباستعما ل النهج الوارد في المرفق الثالث، مع تبين أهداف أشد تدقيقا تشمل حسب مقتضى الحال العناصر الكمية.

٣٠- في سبيل مساعدة الهيئة الفرعية في هذه المهمة قام الأمين التنفيذي بتنظيم عملية تشاورية تشمل منتدى الكتروني للمناقشة من ١٥ يوليو الى ١٥ أكتوبر ٢٠٠٤ ونظم اجتماعات لفريق من الخبراء بشأن الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية لبرنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية والأنظمة الايكولوجية البحرية والساحلية ، وهو اجتماع عقد بمونتريال من ٢٥ الى ٢٧ أكتوبر ٢٠٠٤، بتمويل كريم من حكومتي هولندا والمملكة المتحدة . وتقرير فريق الخبراء سوف يتاح للهيئة الفرعية بوصفه وثيقة اعلامية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/6).

٣١- على اثر العملية التشاورية أعد الأمين التنفيذي مذكرة عن مشروع الأهداف العالمية الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية ، لنفيذ برامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساحلي (UNEP/CBD/SBSTTA/10/8) . وأعد كذلك مذكرتين أخريين، تركزان بمزيد من التفصيل على التنوع البيولوجي البحري والساحلي (UNEP/CBD/SBSTTA/10/8/Add.1) من ناحية ومن ناحية أخرى على الأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/8/Add.2) (انظر الفقرات ٣٢-٣٧ أدناه).

التنوع البيولوجي البحري والساحلي

٣٢- إن مؤتمر الأطراف بمقره ٥/٧، المرفق الأول، الفقرة ٣، طلب من الهيئة الفرعية في اجتماعها العاشر أو الحادي عشر أن تواصل تنقيح الاقتراح المتعلق بادماج الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية في برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي.

٣٣- على أساس مخرجات فريق الخبراء الآنف الذكر بشأن الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية لبرامج عمل التنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية وللأنظمة الايكولوجية البحرية والساحلي، أعد الأمين التنفيذي مذكرة عن الأهداف الموجهة نحو ادراك نتائج فعلية لتنفيذ برنامج العمل الموضوع بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي (UNEP/CBD/SBSTTA/10/8/Add.1). والأهداف في هذه الوثيقة منشأها من الوثيقة بشأن الأهداف الموجهة نحو نتائج فعلية لتنفيذ برنامج العمل الموضوع بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي (UNEP/CBD/COP/7/20/Add.5) الذي تضمن تعليقات من الأطراف، وردت سواء أثناء الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية أو، خلال الأسبوعين التاليين لذلك الاجتماع، وكذلك نتائج استعراض قام به فريق نظير من العلميين. والأهداف التي تم تبنيها تتمشى مع الاطار الذي أعتمد بموجب المرفق الثاني بالمقرر ٣٠/٧ ووضع في صورته النهائية على أساس عملية مراجعة ثانية من النظراء العلميين، وذلك على أساس مدخلات وردت من فريق الخبراء.

٣٤- قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تنظر في مزيد من تنقيح الأهداف المقترحة لادماجها في برنامج العمل الموضوع للتنوع البيولوجي البحري والساحلي لتقديمه الى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن.

الأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية

٣٥- إن مؤتمر الأطراف، بموجب مقره ٣٠/٧، الفقرة ١٢(ج)، قد طلب من الأمين التنفيذي أن ينقح مقترحات ترمي الى ادماج الأهداف الموجهة نحو نتائج فعلية في برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية، وفقا للاطار الوارد في المرفق الثاني من ذلك المقرر، وباستعمال النهج الوارد في المرفق الثالث، مع تبين أهداف أشد تحديدا، تشمل حسب مقتضى الحال عناصر كمية، وقرر المؤتمر أن الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية انما هي أولوية رئيسية للهيئة الفرعية.

٣٦- استجابة لهذا الطلب أعد الأمين التنفيذي على أساس تقرير اجتماع فريق الخبراء الآنف الذكر، مذكرة عن الأهداف الموجهة نحو نتائج فعلية لتنفيذ برنامج العمل المتعلق بالأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/8/Add.2). والأهداف في هذه الوثيقة منشأها الوثيقة المتعلقة بالأهداف الموجهة نحو نتائج فعلية لتنفيذ برنامج العمل المنقح بالتنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية (UNEP/CBD/COP/7/20/Add.4) وهي وثيقة تضم تعليقات من الأطراف وردت خلال الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية وخلال الأسبوعين التاليين لذلك الاجتماع مع النتائج التي أسفر عنها استعراض قام به فريق من النظراء العلميين. والأهداف المشار اليها تتمشى والاطار المعتمد في المرفق الثاني بالمقرر ٣٠/٧، ووضعت في صورتها النهائية على أساس عملية استعراض ثانية قام بها النظراء العلميون وكذلك على أساس مدخلات مقدمة من فريق الخبراء.

٣٧- قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تنظر وتواصل تنقيح الأهداف المقترحة لادماجها في برنامج العمل الموضوع بشأن التنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية، كي تقدم الى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن.

**البند ٥-٤ مؤشرات لتقييم ما يحرز من تقدم نحو ادراك هدف ٢٠١٠، شاملا استعراض الخطوط العريضة
للنظرة العامة العالمية الثانية الى التنوع البيولوجي**

٣٨- في الفقرة ٦ من المقرر ٣٠/٧ طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية في اجتماعها العاشر أو اجتماعها الحادي عشر، وبمساعدة من فريق خبراء تقني مخصص، أن تقوم باستعراض استعمال تلك المؤشرات لتقييم ما يحرز من تقدم نحو ادراك هدف ٢٠١٠ على الصعيد العالمي، وهي المؤشرات التي تم اقرارها للقيام باختبارات فورية ولتبيين أو وضع مؤشرات أخرى جديدة، وهو أمر يقتضي مزيدا من العمل.

٣٩- في الفقرة ٥ من المقرر نفسه طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية في اجتماعها العاشر أو الحادي عشر أن تقوم بتقييم المعلومات عن التغييرات التي تحدث في الاتجاهات والوضع القائم في التنوع البيولوجي، خصوصا في المعدل الحالي لضياح التنوع البيولوجي على الصعيد العالمي بوسائل منها استعراض مشروع للنظرة العامة العالمية الثانية الى التنوع البيولوجي.

٤٠- استجابة للمقرر المذكور أنشأ الأمين التنفيذي أفرقة عاملة كي تستعرض وتبين وتضع المؤشرات لتقييم ما يحرز من تقدم والابلاغ عن هذا التقدم بشأن ادراك هدف ٢٠١٠ على الصعيد العالمي، وكون فريق اتصال لمعالجة الفجوات وتحقيق التماسك. ودعت الأطراف الى أن تشارك في استعراض الوثائق التقنية التي أعدتها أفرقة العمل قبل أن ينظر فيها فريق الاتصال الذي اجتمع يوم ١٨ أكتوبر ٢٠٠٤ بمونتريال، وينظر فيها اجتماع الخبراء التقنيين المخصص المعقود من ١٩ الى ٢٢ أكتوبر ٢٠٠٤ في مونتريال، بمساندة مالية من حكومات هولندا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية. وقد استعرض فريق الخبراء التقنيين المخصص المعلومات المقدمة من المؤشرات والمطلوب النظر في ادراجها في النظرة العامة العالمية الثانية الى التنوع البيولوجي.

٤١- بالإضافة الى ذلك إن مؤتمر الأطراف في المقرر ٤/٧، الفقرة ١٤(ج)، طلب من الأمين التنفيذي أن يقوم، في تعاون مع المنظمات والاتفاقيات ذات الصلة، بوضع وسائل مجزية من ناحية التكاليف، لارسال تقارير عن تنفيذ برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية، مقيسة بالمقارنة الى الأهداف العالمية المحددة في الخطة الاستراتيجية وفي الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات وفي خطة تنفيذ القمة العالمية بشأن التنمية المستدامة، على أن تستعمل أساسا في ذلك المؤشرات والتقييمات على الصعيد العالمي، التي تضعها المنظمات الدولية، أو ما يوجد من بيانات، مع اقتراح ذلك على الهيئة الفرعية قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف.

٤٢- إن الهيئة الفرعية سيكون أمامها الوثائق الآتية:

(أ) مؤشرات لتقييم ما يحرز من تقدم نحو ادراك هدف ٢٠١٠ والابلاغ عن هذا التقدم على الصعيد العالمي (UNEP/CBD/SBSTTA/10/9).

(ب) مشروع الخطوط العريضة للطبعة الثانية من النظرة العامة العالمية الى التنوع البيولوجي (UNEP/CBD/SBSTTA/10/10)، التي ستتضمن تقييما للتقدم الذي يحرز نحو هدف التنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠ على الصعيد العالمي مع الابلاغ عن الاتجاهات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الأهداف الثلاثة للاتفاقية على أساس المناطق البؤرية (focal areas) الواردة في الفقرة ١ من المقرر ٣٠/٧.

(ج) تقرير الفريق من الخبراء التقنيين المخصص بشأن المؤشرات لتقييم ما يحرز من تقدم نحو هدف ٢٠١٠ والابلاغ عن هذا التقدم على الصعيد العالمي (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/7).

٤٣- بالإضافة الى ذلك سيكون أمام الهيئة الفرعية المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/SBSTTA/10/8/Add.2) عن ادراج الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية في برنامج عمل التنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية، بما في ذلك استعراض مؤقت للمؤشرات ذات الصلة بالموضوع، ووسائل الابلاغ لامكان التحقق مما يحرز من تقدم نحو هذه الأهداف.

٤٤- قد ترغب الهيئة الفرعية فيما يلي:

(أ) أن تنتظر في توصيات فريق الخبراء التقنيين المخصص وتؤيد المؤشرات وادماجها في النظرة العامة العالمية الثانية الى التنوع البيولوجي، المقترحة في تلك الوثائق، لعرضها على الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف.

(ب) النظر في الاستعراض المؤقت للمؤشرات ووسائل التبليغ بشأن التنوع البيولوجي للمياه الداخلية، وتقديم توصيات بهذا الشأن؛

(ج) استعراض مشروع الخطوط العريضة للطبعة الثانية للنظرة العامة العالمية الى التنوع البيولوجي، وتأييد تلك الخطوط العريضة لمزيد من وضعها وتنقيحها وكذلك تجميع المشروع الأول كاملا الذي يضم المؤشرات التي وضعت والواردة في المرفق الأول من المقرر ٣٠/٧.

البند ٥-٥ مقترحات بشأن الاستعمال الكامل لآلية تبادل المعلومات في تعزيز التعاون التقني لتحقيق أهداف ٢٠١٠ وتسهيل تبادل المعلومات بشأن ما يحرز من تقدم

٤٥- في الفقرة ١٣(ب) من المقرر ٣٠/٧ طلب مؤتمر الأطراف من الأمين التنفيذي أن يستعمل تماما آلية تبادل المعلومات في تعزيز التعاون التقني لتحقيق أهداف ٢٠١٠ وتسهيل تبادل المعلومات بشأن ما يحرز من تقدم.

٤٦- أعد الأمين التنفيذي مذكرة تستعرض الأنشطة التي بذلت حتى الآن في هذا الصدد، وخطته الرامية الى الاستعمال الكامل لآلية تبادل المعلومات في تعزيز التبادل التقني لتحقيق أهداف ٢٠١٠ وتسهيل تبادل المعلومات بشأن ما يحرز من تقدم (UNEP/CBD/SBSTTA/10/11).

٤٧- قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تنتظر في التقرير والمقترحات التي أعدها الأمين التنفيذي.

البند ٦ - الجوانب العلمية والتقنية الأخرى التي حددها مؤتمر الأطراف

البند ٦-١ تدابير حافزة : مزيد من تنقيح ودراسة المقترحات لتطبيق طرائق ووسائل لازالة الحوافز الضارة أو تخفيفها

٤٨- في الفقرة ٣ من المقرر ١٨/٧ بشأن التدابير الحافزة طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية في اجتماعها العاشر كأمراً له أولوية، أن تواصل الهيئة تنقيح ودراسة مقترحات، كي توصي الهيئة مؤتمر الأطراف بالموافقة عليها، وهي مقترحات تتعلق بتطبيق طرائق ووسائل لازالة الحوافز الضارة أو تخفيفها، مع تخصيص الوقت الكافي لاستعراض موضوع تلك المقترحات والوصول بهذا الاستعراض الى نتائج محددة . وفي الفقرة ٦ من المقرر نفسه، دعا مؤتمر الأطراف "الأطراف والحكومات والمنظمات ذات الصلة الى تقديم أية معلومات عن ازالة الحوافز الضارة أو تخفيفها، بما في ذلك دراسات حالات وأفضل الممارسات بشأن تطبيق الطرائق والوسائل وكذلك أية خبرة في مجال تطبيق الاقتراحات الى الأمين التنفيذي ". وطلب من الأمين التنفيذي أن يقدم تقريراً عن هذا الموضوع الى الاجتماع العاشر للهيئة الفرعية، للمساعدة على مزيد من النظر في الاقتراحات المشار إليها.

٤٩- سيكون أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدها الأمين التنفيذي فيها موجز لعملية وضع المقترحات، وفيها موجز للمناقشات التي جرت في الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف حول هذه القضية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/12). والمقترحات بشأن تطبيق الوسائل والطرائق الكفيلة بإزالة الحوافز الضارة أو تخفيفها سوف ترفق بهذه المذكرة. وسيكون من المتاح الحصول تقرير فيه تجميع للمعلومات التي وردت بشأن إزالة الحوافز الضارة أو تخفيفها، بوصفه وثيقة اعلامية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/8).

٥٠- وفقا لطلب مؤتمر الأطراف، قد ترغب الهيئة الفرعية أن تواصل تنقيح وفحص المقترحات المتعلقة بتطبيق طرائق ووسائل لإزالة الحوافز الضارة أو تخفيفها، بقصد توصية مؤتمر الأطراف باعتماد تلك المقترحات.

البند ٦-٢ التنوع البيولوجي الزراعي

(أ) خيارات لمبادرة شاملة عدة قطاعات بشأن التنوع البيولوجي للأغذية والتغذية

٥١- في الفقرة ٧ من المقرر ٣٢/٧ بشأن الغايات الانمائية للألفية، طلب مؤتمر الأطراف من الأمين التنفيذي أن يقوم بالتعاون مع الفاو والمعهد الدولي للموارد النباتية الجينية ومع مراعاة العمل الجاري، أن يقوم بالمشاورات اللازمة ويأتي بخيارات للنظر في الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف في مبادرة تشمل عدة قطاعات بشأن التنوع البيولوجي للأغذية والتغذية، داخل ما يوجد من برنامج عمل متعلق بالتنوع البيولوجي الزراعي في ظل اتفاقية التنوع البيولوجي.

٥٢- طلب من الأمين التنفيذي أن يعمل مع المنظمات ذات الصلة في سبيل تعزيز المبادرات الموجودة بشأن الأغذية والتغذية، وتعزيز التضافرات والادلاج الكامل لشواغل التنوع البيولوجي في عمل تلك المنظمات، بقصد ادراك الهدف ٢ من الغاية ١ من الغايات الانمائية للألفية، وغير ذلك من تلك الغايات التي لها صلة بالموضوع.

٥٣- سيكون أمام الهيئة الفرعية المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي بشأن الخيارات المتعلقة بالمبادرة المتعلقة بعدة قطاعات لها صلة بالتنوع البيولوجي للأغذية والتغذية والصحة (UNEP/CBD/SBSTTA/10/13)، للنظر فيها وتنقيحها قبل عرضها على مؤتمر الأطراف.

(ب) مزيد من وضع وتطوير المبادرة الدولية للحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي للتربة

٥٤- في الفقرة ١٣ من المقرر ٥/٦ أنشأ مؤتمر الأطراف مبادرة دولية للحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي للتربة بوصفها مبادرة شاملة لعدة قطاعات داخل برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي الزراعي، ودعا الفاو وغيرها من المنظمات ذات الصلة الى تسهيل وتنسيق تلك المبادرة.

٥٥- في تعاون مع المنظمات الأخرى قامت الفاو بتنظيم الورشة التقنية الدولية المعنية بالإدارة البيولوجية للأنظمة الايكولوجية للتربة في سبيل الزراعة المستدامة في Londrina، بالبرازيل من ٢٤ الى ٢٧ يونيو ٢٠٠٢. وقد وضعت الورشة اطارا يمكن أن يوفر الأساس لمزيد من وضع استراتيجية وخطة عمل لتنفيذ المبادرة الدولية للتنوع البيولوجي للتربة، بوصفه جزءا لا يتجزأ من برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي الزراعي.

٥٦- سوف تنظر الهيئة الفرعية في وثيقة تتضمن الاطار المقترح الذي أخذت به ورشة الفاو في Londrina، وقد ترغب في وضع اقتراح يقدم الى مؤتمر الأطراف، يقترح المبادئ وعملية الوضع والتطوير والاستراتيجيات والتدابير المتصلة بتنفيذ المبادرة الدولية للتنوع البيولوجي للتربة (UNEP/CBD/SBSTTA/10/14).

(ج) توفير المشورة بشأن تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتكنولوجيات تقييد الاستعمال الجيني

٥٧- إن الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف أحاط علما بتقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالواقع المحتمل لتكنولوجيات تقييد الاستعمال الجيني على صغار الحائزين من المزارعين، ومجتمعات السكان الأصليين والمحليين وحقوق المزارعين، التي أوجدتها الفقرة ٢١ من المقرر ٥/٦، وهو الفريق الذي اجتمع في مونتريال من ١٩ الى ٢١ فبراير ٢٠٠٣ (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/6).

٥٨- إن مؤتمر الأطراف بموجب المقرر ٣/٧، الفقرة ٤، طلب من الهيئة الفرعية أن تنتظر في تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتكنولوجيات تقييد الاستعمال الجيني (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/6) في اجتماعها العاشر بقصد اصدار مشورة لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن، على أن تراعي الهيئة كذلك المقرر ١٦/٧ بخصوص المادة ٨(ي) وما يتصل بها من أحكام.

٥٩- اعمالا لذلك المقرر أعد الأمين التنفيذي في تعاون مع مكتب الهيئة الفرعية، مذكرة عن المشورة بشأن تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتكنولوجيات تقييد الاستعمال الجيني (UNEP/CBD/SBSTTA/10/15) لتسهيل النظر في هذا البند. وبالإضافة الى ذلك وعلى إثر طلب من مكتب الهيئة الفرعية، أصدر الأمين التنفيذي إخطارا في أكتوبر ٢٠٠٤ ليطالب من الأطراف والحكومات الأخرى ومجتمعات السكان الأصليين والمحليين والمنظمات والقطاع الخاص الاسهام بتقديم تعليقات عن الطبيعة العلمية والتقنية والتكنولوجية لتقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالواقع المحتمل لتكنولوجيات تقييد الاستعمال الجيني (GURTs) على صغار الحائزين من المزارعين ومجتمعات السكان الأصليين والمحليين وحقوق المزارعين.

٦٠- قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تصدر مشورة الى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن بشأن تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالـGURTs.

٦-٣ المبادرة العالمية للتصنيف

(أ) وضع وتطوير عملية وخطوط ارشادية للاستعراض المتعمق لبرنامج العمل

٦١- إن مؤتمر الأطراف، في مقرره ٩/٧، الفقرة ٧(ب)، طلب من الهيئة الفرعية في اجتماعها العاشر أن تضع عملية وخطوطا ارشادية لاستعراض متعمق تقوم به بما في ذلك آليات لرصد ما يحرز من تقدم في تنفيذ برنامج العمل المتعلق بالمبادرة العالمية للتصنيف.

٦٢- أعد الأمين التنفيذي مقترحات عن العملية والخطوط الارشادية المتعلقة بالاستعراض المتعمق لبرنامج عم المبادرة العالمية للتصنيف (UNEP/CBD/SBSTTA/10/16)، في تعاون منه مع آلية التنفيذ. وقد ترغب الهيئة الفرعية في أن تنتظر في تلك العملية والخطوط الارشادية، وتواصل تنقيحهما حسب مقتضى الحال، واستعمالهما للاستعراض تنفيذ برنامج العمل المتعلق بالمبادرة العالمية للتصنيف، وتقديم توصيات في هذا الشأن الى مؤتمر الأطراف.

(ب) استعراض الدليل الخاص بالمبادرة العالمية للتصنيف

٦٣- إن مؤتمر الأطراف، في مقرره ٨/٦، الفقرة ٥، طلب من الأمين التنفيذي أن يستكمل الكتاب الدليل المتعلق بالمبادرة العالمية للتصنيف وأن يقدم معلومات وإيضاحات الى الأطراف والحكومات بشأن تلك المبادرة، خصوصا بشأن عملية وضع المشروعات الرامية الى تنفيذ برنامج العمل، شاملا ما يوجد من ارشادات من الآلية المالية.

٦٤- تحت هذا البند إن الهيئة الفرعية مدعوة الى أن تنتظر في مذكرة أعدها الأمين التنفيذي تتضمن خطوطا عريضة للكتاب الدليل المتعلق بالمبادرة العالمية للتصنيف (UNEP/CBD/SBSTTA/10/17)، والى أن تضع توصيات عن استعمال ذلك الكتاب الدليل.

٤-٦ **تغير المناخ: شروط التكليف الصادر الى فريق الخبراء التقنيين المخصص لوضع مشورة أو ارشاد لتعزيز التضافر بين الأنشطة التي تعالج الحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي والتصحر وتدهور الأراضي وتغير المناخ على المستويات الوطني والاقليمي والدولي**

٦٥- في الفقرتين ١ و ٢ من المقرر ١٥/٧ ربح مؤتمر الأطراف بتقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ، باعتباره مشورة علمية، ودعا الأطراف والحكومات الأخرى وغيرها من الهيئات الى استعمال التقرير في سبيل تعزيز التضافر على الصعيد الوطني بين اتفاقية الأمم المتحدة الاطارية بشأن تغير المناخ وبروتوكول كيوتو التابع لها واتفاقية التنوع البيولوجي، عند تنفيذ الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ وعلاقتها بالحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي.

٦٦- في الفقرة ١٤ من المقرر نفسه وفي سبيل المزيد من النظر في ذلك المقرر، طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية أن تضع مشورة أو ارشادا بشأن تعزيز التضافر بين الأنشطة التي تعالج تغير المناخ على الصعيد الوطني والاقليمي والدولي حسب مقتضى الحال، بما في ذلك الأنشطة التي تكافح التصحر وتدهور الأراضي والأنشطة الرامية الى الحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي.

٦٧- إن مكتب الهيئة الفرعية قد شجع الأمين التنفيذي على وضع خطط لتكوين فريق من الخبراء التقنيين مخصص يساعد الهيئة الفرعية على الاستجابة الى الفقرة ١٤ من المقرر ١٥/٧. وسيكون أمام الهيئة الفرعية اقتراح عن شروط التكليف الذي يصدر لفريق من الخبراء التقنيين المخصص (UNEP/CBD/SBSTTA/10/18)، يمكن تفويضه لاعداد خيارات من شأنها أن تسهل عمل الهيئة الفرعية في اجتماعها السابع في اعداد ايجابتها على طلب مؤتمر الأطراف في الفقرة ١٤ من المقرر ١٥/٧. وقد ترغب الهيئة الفرعية أن تنظر في شروط التكليف وفي أن تنشئ فريقا من الخبراء التقنيين مخصصا للقيام بتقييم اضافي لادماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة التواؤمية التي تتمشى وتغير المناخ واعداد مشروع ارشاد عملي عند التخطيط أو عند التنفيذ المتعلقين بأنشطة المواعمة وتخفيف الوقع التي تربط بين تغير المناخ وحفظ التنوع البيولوجي والاستعمال المستدام لذلك التنوع وتدهور الأراضي والتصحر.

البند ٧- التحضير للاجتماع الحادي عشر للهيئة الفرعية

البند ٧-١ مشروع جدول الأعمال

٦٨- في سبيل المساعدة على النظر في هذا البند من جدول الأعمال أعد الأمين التنفيذي في تشاور مع مكتب الهيئة الفرعية مشروع جدول أعمال مؤقت للاجتماع الحادي عشر للهيئة الفرعية (UNEP/CBD/SBSTTA/10/19) يقوم على أساس جدول الأعمال الذي سبق اقراره في الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية وعلى عدد من المقررات التي أصدرها مؤتمر الأطراف في اجتماعيه السادس والسابع.

البند ٧-٢ الزمان والمكان

٦٩- طبقا لللائحة الداخلية وما لم يقرر مؤتمر الأطراف غير ذلك أو ما لم تقم الأمانة بوضع ترتيبات مناسبة في تشاور مع الأطراف فان الاجتماع الحادي عشر للهيئة الفرعية سوف يعقد بمقر الأمانة بمونتريال، ويحتمل أن يكون ذلك في الربع الأخير من عام ٢٠٠٥.

البند ٨- شؤون أخرى

٧٠- تحت هذا البند سوف تنتظر الهيئة الفرعية في أية شؤون أخرى مقترحة ومقبولة للمناقشة.

٧١- بصفة خاصة يقترح الأمين التنفيذي أن الهيئة الفرعية قد ترغب في أن تنتهز الفرصة للاستجابة لطلب مؤتمر الأطراف في الفقرة ٩ من مقرره ١٣/٧ فتتشئ رسمياً فريق الخبراء التقنيين المخصص الذي يعالج الفجوات ووجوه التضارب في الأطر التنظيمية الدولية المتعلقة بالأنواع الغريبة الغازية على الصعيدين العالمي والإقليمي . وسيكون لفريق الخبراء التقنيين المخصص الصلاحية الآتية التي اتفق عليها مؤتمر الأطراف :

(أ) أن يواصل تحليل ومعالجة الفجوات ووجوه التضارب في الاطار التنظيمي الدولي التي تعرقل على نحو محسوس جهود البلدان للتصدي للتهديدات الناشئة عن ادخال واستقرار وانتشار الأنواع الغريبة الغازية ، مع تركيز ذلك التحليل على الممرات الرئيسية المعروفة لانتشار الأنواع الغريبة الغازية ، ومع مراعاة الجهود الماضية التي بذلتها المنظمات والمبادرات التي نظرت في هذه القضية.

(ب) وضع خيارات عملية عن كيفية معالجة هذه الفجوات ووجوه التضارب حيثما يكون من الممكن في سياق ما يوجد من أطر دولية تشمل، اذا اقتضى الأمر ، تبين الفجوات التي ينبغي التصدي لها على الصعيد الوطني في سبيل تحقيق التنفيذ الكامل والفعال للمادة ٨(ج) ، مع مراعاة خيارات التناسب بين التكاليف والمنافع لمعالجة الفجوات ووجوه التضارب والحاجة الى ما يلزم من بناء القدرة على الصعيدين الوطني والإقليمي ، لمساندة ذلك العمل؛

(ج) كذلك ، في حالة ما اذا تبين وجود حاجة احتمالية الى ايجاد قياسات وتدابير أخرى ، القيام بتبين السلطة الملائمة التي تقوم بوضع القياسات إن وجدت تلك السلطة أو تبين خيارات أخرى مناسبة ، حتى يستطيع مؤتمر الأطراف أن ينظر في احالة هذه القضية الى السلطة المختصة بوضع القياسات و/أو اتخاذ أي مسلك آخر من العمل، يراه المؤتمر مناسباً.

البند ٩ - اعتماد التقرير

٧٢- تحت هذا البند سوف تنظر الهيئة الفرعية في تقريرها وتعتمده . ووفقاً للعرف المتبع فالهيئة الفرعية مدعوة الى الترخيص للمقرر باتمام التقرير النهائي بعد الاجتماع ، بارشاد من الرئيس ومساعدة من الأمانة ، وسيقوم السيد Alfred A. Oteng Yeboah (غانا) رئيس الاجتماع العاشر للهيئة الفرعية ، بتقديم هذا التقرير الى مؤتمر الأطراف في الاجتماع الثامن كي ينظر فيه تحت البنود المتعلقة بهذا الموضوع في جدول الأعمال.

البند ١٠ - اختتام الاجتماع

٧٣- إن الاجتماع العاشر للهيئة الفرعية متوقع أن يختتم أعماله في الساعة ١٨ يوم الجمعة ١١ فبراير ٢٠٠٥.

المرفق الأول

تنظيم مؤقت لعمل الاجتماع العاشر للهيئة الفرعية

مجموعة العمل الثانية	مجموعة العمل الأولى		
		١- افتتاح الاجتماع ٢- شؤون تنظيمية: ٣- تقرير مرحلي عن تنفيذ برامج عمل الاتفاقية	الاثنين ٧ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٠ - الساعة ١٢
		بيان من شخصية بارزة عن قضايا التنوع البيولوجي الجزري	الساعة ١٢ - الساعة ١٣
		١-٥ استعراض الخطة التشغيلية للهيئة الفرعية، شاملا استعراض الأساليب والمنهجيات للتقييمات الرائدة التي شرع فيها في الفقرة ٦ من التوصية ٥/٦ الصادرة عن الهيئة الفرعية. ٢-٥ تقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية: استعراض مشروع التقارير، ولا سيما مشروع التقرير التجميعي المعد للاتفاقية التنوع البيولوجي؛	الاثنين ٧ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٥ - الساعة ١٨
		افتتاح دورة الملصقات	الساعة ١٨
٣-٥ مزيد من وضع وتطوير الغايات والأهداف الفرعية لتسهيل التماسك بين برامج العمل ولتوفير اطار مرن للأهداف الوطنية؛	٤- التنوع البيولوجي الجزري		الثلاثاء ٨ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٠ - الساعة ١٣

مجموعة العمل الأولى	مجموعة العمل الثانية		
٤- التنوع البيولوجي الجزري (تابع)	٣-٥ مزيد من وضع وتطوير الغايات والأهداف الفرعية لتسهيل التماسك بين برامج العمل ولتوفير إطار مرن للأهداف الوطنية؛ (تابع) ٤-٥ مؤشرات لتقييم التقدم المحرز نحو ادراك هدف ٢٠١٠، وإطار التبليغ عن ذلك التقدم		الثلاثاء ٨ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٥ - الساعة ١٨
٢-٦ التنوع البيولوجي الزراعي: (أ) خيارات تتعلق بمبادرة شاملة لعدة قطاعات بشأن التنوع البيولوجي للأغذية والتغذية؛ (ب) مزيد من وضع وتطوير المبادرة الدولية الخاصة بالحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي للتربة؛	٤-٥ مؤشرات لتقييم التقدم المحرز نحو ادراك هدف ٢٠١٠، وإطار التبليغ عن ذلك التقدم (تابع)		الأربعاء ٩ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٠ - الساعة ١٣
٢-٦ التنوع البيولوجي الزراعي: (ج) اسداء مشورة عن تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتكنولوجيات تقييد الاستعمال الجيني؛ ٤-٦ تغير المناخ : شروط التكليف الذي يصدر لفريق مخصص من الخبراء التقنيين لاصدار مشورة أو ارشاد لايجاد وتعزيز التضافر بين الأنشطة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستعماله المستدام وبالتصحر ، وبندهور الأراضي ، وبتغير المناخ على المستويات الوطني والاقليمي والدولي.	٥-٥ دور آلية تبادل المعلومات في تعزيز التعاون التقني لتحقيق أهداف ٢٠١٠ وتسهيل تبادل المعلومات عن التقدم الذي يحرز.		الأربعاء ٩ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٥ - الساعة ١٨

٦-١ التدابير الحافزة: مزيد من تنقيح ودراسة المقترحات الخاصة بتطبيق الوسائل والطرائق الكفيلة بإزالة أو تخفيف الحوافز الضارة؛	٦-٣ المبادرة العالمية للتصنيف: (أ) إيجاد العمليات والخطوط الارشادية المتعلقة بالاستعراض المتعمق لبرنامج العمل؛ (ب) استعراض دليل المبادرة العالمية للتصنيف؛		الخميس ١٠ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٠ - الساعة ١٣
	القضايا المتعلقة	القضايا المتعلقة	الخميس ١٠ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٥ - الساعة ١٨
		٧- التحضير للاجتماع الحادي عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية: ٧-١ مشروع جدول الأعمال المؤقت. ٧-٢ زمان ومكان الاجتماع. ٨- شؤون أخرى.	الجمعة ١١ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٠ - الساعة ١٣
		٩- اعتماد التقرير. ١٠- اختتام الاجتماع.	الجمعة ١١ فبراير ٢٠٠٥ الساعة ١٥ - الساعة ١٨

المرفق الثاني
قائمة مؤقتة بالوثائق المعدة للاجتماع العاشر للهيئة الفرعية

رقم الوثيقة	عنوان الوثيقة
UNEP/CBD/SBSTTA/10/1	جدول الأعمال المؤقت
UNEP/CBD/SBSTTA/10/2	تقرير مرحلي عن تنفيذ برامج العمل المواضيعية
UNEP/CBD/SBSTTA/10/3	تقرير مرحلي عن تنفيذ برنامج العمل المتعلق بالقضايا ذات الصلة الشاملة لعدة قطاعات
UNEP/CBD/SBSTTA/10/4	التنوع البيولوجي الجزري: عناصر مقترحة لبرنامج عمل
UNEP/CBD/SBSTTA/10/5	الخطة التشغيلية للهيئة الفرعية
UNEP/CBD/SBSTTA/10/6	تقييم الألفية للأنظمة الايكولوجية: استعراض مشروع التقارير، وخصوصا مشروع التقرير التجميعي المعد لاتفاقية التنوع البيولوجي
UNEP/CBD/SBSTTA/10/7	التقييمات العلمية: استعراض الطرائق والمنهجيات للتقييمات، وللتقييمات الرائدة التي شرعت فيها الهيئة الفرعية
UNEP/CBD/SBSTTA/10/8	تنقيح الغايات والأهداف الفرعية وادماجها في برامج عمل الاتفاقية
UNEP/CBD/SBSTTA/10/8/Add.1	مشروع الأهداف العالمية الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية لتنفيذ برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي
UNEP/CBD/SBSTTA/10/8/Add.2	مشروع الأهداف العالمية الموجهة نحو تحقيق أهداف فعلية لتنفيذ برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية
UNEP/CBD/SBSTTA/10/1/Add.1	شروح على جدول الأعمال المؤقت
UNEP/CBD/SBSTTA/10/9	مؤشرات لتقييم التقدم نحو هدف ٢٠١٠ على المستوى العالمي والابلاغ عن ذلك التقدم
UNEP/CBD/SBSTTA/10/10	مشروع الخطوط العريضة للنظرة العامة العالمية الثانية الى التنوع البيولوجي
UNEP/CBD/SBSTTA/10/11	دور آلية تبادل المعلومات في تعزيز التعاون التقني لتحقيق أهداف ٢٠١٠ وتسهيل تبادل المعلومات بشأن ما يحرز من تقدم
UNEP/CBD/SBSTTA/10/12	تدابير حافزة: مزيد من تنقيح ودراسة المقترحات لتطبيق الطرائق والوسائل الكفيلة بازالة الحوافز الضارة أو تخفيفها
UNEP/CBD/SBSTTA/10/13	التنوع البيولوجي الزراعي: خيارات لمبادرة شاملة عدة قطاعات بشأن التنوع البيولوجي للأغذية والتغذية

رقم الوثيقة	عنوان الوثيقة
UNEP/CBD/SBSTTA/10/14	التنوع البيولوجي الزراعي: مزيد من وضع وتطوير المبادرة الدولية للحفاظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي للتربة
UNEP/CBD/SBSTTA/10/15	التنوع البيولوجي الزراعي: مشورة عن تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتكنولوجيات تقييد الاستعمال الجيني
UNEP/CBD/SBSTTA/10/16	المبادرة العالمية للتصنيف: ايجاد العملية والخطوط الارشادية للاستعراض المتعمق لبرنامج العمل
UNEP/CBD/SBSTTA/10/17	الخطوط العريضة للكتاب الدليل للمبادرة العالمية للتصنيف
UNEP/CBD/SBSTTA/10/18	تغير المناخ: شروط تكليف فريق من الخبراء التقنيين مخصص
UNEP/CBD/SBSTTA/10/19	مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الحادي عشر للهيئة الفرعية
وثائق اعلامية	
UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/1	تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي الجزري
UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/2	نتيجة اجتماع فريق الاتصال المعقود بموريشيوس
UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/3	قائمة محدثة للتقييمات الجارية والمقترحة
UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/4	الوقع الايكولوجي الاجتماع/الاقتصادي لأنواع الغريبة الغازية على الأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية
UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/5	تقييم الألفية: تقرير تجميعي معد لاتفاقية التنوع البيولوجي
UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/6	تقرير فريق الخبراء المعني بالأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية لبرامج عمل التنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية والأنظمة الايكولوجية البحرية والساحلية
UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/7	تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالمؤشرات لتقييم ما يحرز من تقدم نحو هدف التنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠
UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/8	تدابير حافزة: تقرير تجميعي عن المعلومات التي وردت من الحكومات والمنظمات بشأن ازالة الحوافز الضارة أو تخفيضها
UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/9	خيارات لتعزيز التعاون بين اتفاقية ريو الثلاث